

УДК 372.881.161.1+376.684
ББК 426.819=411.2.9

ГРНТИ 14.23.09

Код ВАК 5.8.2

Плаксина Елена Борисовна,

SPIN-код: 2006-8672

кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой русского языка и методики его преподавания в начальных классах, Уральский государственный педагогический университет; 620091, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Космонавтов, 26; e-mail: ebplaksina@mail.ru

ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ МИГРАНТОВ РУССКОМУ ЯЗЫКУ СРЕДСТВАМИ МЕДИАПЕДАГОГИКИ

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: русский язык как иностранный; методика преподавания русского языка; методика русского языка в школе; методы обучения; образовательный процесс; дополнительные занятия; дети мигрантов; дети-мигранты; медиаграмотность; медиатехнологии; цифровые инструменты; цифровые технологии

АННОТАЦИЯ. Основываясь на результатах педагогического наблюдения, осуществленного в процессе проведения дополнительных занятий «Уроки русской речи» для детей мигрантов в российской общеобразовательной школе, автор описывает медиаконтент, медиатехнологии как мультимедийные средства обучения и цифровые инструменты, которые применяются для повышения уровня эффективности освоения как системы русского языка, так и системы культурно-исторических ценностей в контексте лингвокультурологического подхода. В качестве основы для реализации лингвокультурологического подхода автор рассматривает влияние цифрового контента при освоении русского языка, выбор которого определен возрастными особенностями обучающихся; представленностью реалий страны, актуальных с точки зрения постижения культурных норм и традиций; содержанием понятий, освоение которых необходимо при построении коммуникации в рамках как учебного диалога, так и повседневного общения; художественно-эстетической ценностью, что обеспечивает формирование критического мышления, читательских умений на уроках литературного чтения и литературы. Цель исследования заключается в определении технологий и методов в процессе использования медиаконтента при обучении русскому языку детей мигрантов; анализе цифрового контента, способствующего повышению уровня эффективности в процессе обучения русскому языку детей мигрантов в условиях российской общеобразовательной школы; в описании типичных затруднений в освоении русского языка детьми мигрантов. Теоретико-методологическую базу составляют исследования в области методики обучения русскому языку как иностранному и методики обучения русскому языку в условиях поликультурной среды российской общеобразовательной школы. В работе автор обращается к лингводидактическому и коммуникативному подходам, теории языковой личности. Автор использует следующие методы, направленные на достижение цели исследования: теоретический анализ научной и методической литературы, метод наблюдения, описательный метод, метод анализа, обобщения. Основные результаты исследования связаны с описанием технологии использования медиаконтента как инструмента для обучения русскому языку детей мигрантов в условиях российской общеобразовательной школы.

БЛАГОДАРНОСТИ: материалы подготовлены в рамках Государственного задания Министерства просвещения Российской Федерации на 2024 г. «Развитие медиаграмотности у педагогов и обучающихся в условиях цифровой культуры».

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Плаксина, Е. Б. Обучение детей мигрантов русскому языку средствами медиапедагогики / Е. Б. Плаксина. – Текст : непосредственный // Педагогическое образование в России. – 2024. – № 6. – С. 287–293.

Plaksina Elena Borisovna,

Candidate of Philology, Associate Professor, Head of Department of Russian Language and Methods of Teaching in Primary Classes, Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russia

TEACHING RUSSIAN TO MIGRANT CHILDREN BY MEANS OF MEDIA PEDAGOGY

KEYWORDS: Russian as a foreign language; methods of teaching Russian; methods of Russian language at school; teaching methods; educational process; additional classes; children of migrants; migrant children; media literacy; media technologies; digital tools; digital technologies

ABSTRACT. Based on the results of pedagogical observation carried out by the author in the process of conducting 'Russian Speech Lessons' classes for migrant children in a Russian comprehensive school, the article describes media content, media technologies and digital tools that the author uses to improve the level of effectiveness of mastering both the Russian language system and the system of cultural and historical values in the context of the linguocultural approach. As a basis for the implementation of the linguocultural approach, the author considers the influence of digital content in mastering the Russian language, the choice of which is determined by the age characteristics of students; the representation of the realities of the country, relevant from the point of view of comprehension of cultural norms and traditions; the content of concepts, the mastering of which is necessary in the construction of communication both in the framework of the educational dialogue and everyday communication; artistic and aesthetic value, which provides the formation of critical thinking, reading and reading skills. The aim of the study is to identify

technologies and methods in the process of using media content in teaching Russian to migrant children; to analyse digital content that contributes to increasing the level of effectiveness in the process of teaching Russian to migrant children in the conditions of the Russian comprehensive school; to describe typical difficulties in mastering the Russian language by migrant children. The theoretical and methodological basis is formed by research in the field of teaching methods of teaching Russian as a foreign language and methods of teaching Russian in the multicultural environment of a Russian comprehensive school. In the work the author refers to the linguodidactic approach, communicative approach, the theory of linguistic personality. The author uses the following methods aimed at achieving the research goal: theoretical analysis of scientific and methodological literature, method of observation, descriptive method, method of analysis, generalisation. The main results of the research are related to the description of the technology of using media content as a tool for teaching Russian language to migrant children in the conditions of a Russian comprehensive school.

ACKNOWLEDGEMENTS: The materials were prepared within the framework of the State Assignment of the Ministry of Education of the Russian Federation for 2024 “Development of media literacy among teachers and students in the context of digital culture”.

FOR CITATION: Plaksina, E. B. (2024). Teaching Russian to Migrant Children by Means of Media Pedagogy. In *Pedagogical Education in Russia*. No. 6, pp. 287–293.

Постановка проблемы и обоснование актуальности ее решения в настоящее время. Изучение русского языка детьми мигрантов в условиях российской общеобразовательной школы протекает по принципу освоения иностранного языка, но с существенными отличиями: программа по русскому языку предполагает владение базовыми лингвистическими понятиями русского языка, единицами системы языка, фонетическим строем, базовыми грамматическими конструкциями, фоновыми знаниями о традициях и социокультурных особенностях страны, что достигается погружением обучающегося в российскую культуру, в том числе средствами медиатехнологий. Существенные отличия обусловлены тем, что нередко на уровне начального общего образования дети иностранных граждан осваивают то содержание культуры и те языковые средства, которые носитель российской культуры и русского языка уже освоил на уровне дошкольного образования, когда формируются навыки и умения аудирования, говорения, происходит подготовка к обучению грамоте, закладываются нормы владения современным русским языком.

Следовательно, обращение к медиатехнологиям и потенциалу медиасреды является эффективным инструментом для создания мотивации и приближенной к реальной коммуникативной ситуации благодаря доступности, наглядности, практической ориентированности в использовании языковых средств [6, с. 64]. Реализация коммуникативного подхода в процессе использования цифрового контента при обучении русскому языку детей мигрантов предусматривает формирование не только навыков устного общения, но и навыков письменной речи. Следовательно, применение медиатехнологий в обучении русскому языку и ознакомлении с русской культурой предполагает способность педагога

подходить критически к отбору ресурсов, которые должны являться эффективным инструментом для освоения основных видов речевой деятельности: аудирование, говорение, чтение, письмо, содержать лингвокультурологический компонент, презентуя культурные и исторические ценности народа страны пребывания; умение извлекать из данных ресурсов образовательный потенциал, направленный на достижение предметных, метапредметных и личностных результатов посредством изучения русского языка как неродного. В связи с этим представляется актуальным описание практической деятельности, организованной с использованием медиатехнологий в процессе обучения детей мигрантов и анализа результатов этой деятельности, с целью определения направления методической работы по повышению эффективности занятий по русскому языку для детей иностранных граждан в реалиях российской общеобразовательной школы.

Цель и задачи исследования. Таким образом, основная цель исследования заключается в анализе и систематизации приемов использования медиаконтента и цифровых технологий в процессе обучения русскому языку детей мигрантов. Задачи исследования: представить педагогический опыт применения медиаресурсов при обучении русскому языку детей мигрантов и определить степень его результативности не только с точки зрения формирования языковой компетентности – освоение языковых средств, но и с позиций социокультурной компетенции [5; 14, с. 1059–1060], предусматривающей следующие компоненты: прагматический, выражающийся в поведенческих нормах носителей языка согласно ситуациям общения; этический, предполагающий наличие представлений о нравственных устоях, принципах морали и этики носителей языка; страноведческий, ориентированный на знания о стране, ее особен-

ностях, об образе жизни носителей языка.

Анализ последних исследований и публикаций. В описании подходов при обучении русскому языку детей иностранных граждан основной акцент делается на формировании представлений о культуре носителей русского языка [9, с. 109] через призму языковой системы: осваивая язык, ребенок приобретает фоновые знания [14, с. 1059], что позволяет ему эффективно выстраивать коммуникацию в естественной речевой среде с учетом ситуации общения. Объединить в процессе преподавания язык, культуру, мотивацию к изучению и при этом смоделировать реальную коммуникативную ситуацию – одно из условий обучения русскому языку как иностранному [4, с. 182]. Это становится возможным благодаря использованию современных технических средств в образовательном процессе, где ключевой компетенцией педагога становится умение выявлять ценностно-смысловой компонент цифрового контента, направленный на решение как учебных, так и воспитательных задач [16, с. 58]. Кроме того, в процессе обучения русскому языку как иностранному ведущая роль отводится визуальному семиозису [11, с. 86], что оправдано с точки зрения подходов к формированию коммуникативной компетенции у детей мигрантов через моделирование языковой среды посредством видеоматериалов: фрагментов художественных фильмов, мультипликации, документальных фильмов [7, с. 135], где ключевой является форма подачи языкового и культурного материала, влияющая на успешность освоения единиц языка и речи [13, с. 272].

При обучении русскому языку как неродному детей мигрантов, обучающихся на уровне начального общего образования, актуальным является включение в содержание образовательной деятельности российской мультипликации [2, с. 109; 12, с. 173], отражающей как лингвистические, так и культурно-исторические реалии российского народа: российско-советская мультипликация, по мнению В. С. Елистратова, является отражением культурно-языковых и филологических смыслов и составляет ядро культурной памяти российского народа, отражает русскую языковую картину [9, с. 111–112]. По мнению А. А. Брагиной, трудность в овладении иностранным языком (в нашем случае русским языком) состоит в способности индивида «вжиться» в чужой язык, почувствовать потенциальные возможности лексических единиц языка, нефразеологизированных сочетаний [3, с. 39], что решается путем погружения в ситуацию естественного общения посредством аудиовизуального метода [19, с. 67–69; 4, с. 182], по-

вышающего мотивацию к использованию изучаемого языка [8, с. 495].

Потенциал видеофрагментов рассматривается с позиции формирования умений монологической и диалогической речи и совершенствования синтаксических, грамматических и фонетических навыков [1, с. 4].

Использование средств электронной коммуникации – одна из форм, применяемая в медиапедагогике с целью создания реальной ситуации общения: видеоконференции, чаты, электронная почта – аутентичный материал на изучаемом языке [18; 1], как и в целом использование современных технических средств, направленных на эффективное усвоение языка [17; 10, с. 71], – те инструменты, которые играют ведущую роль в жизни современного обучающегося.

Опираясь на теорию языковой личности, автор анализирует лингводидактические подходы к формированию коммуникативной компетенции у детей иностранных граждан [15, с. 203], основываясь на реализации медиатехнологий в процессе освоения языка и культуры.

Методология и методы исследования. При проведении исследования использовались следующие методы: описательный метод, основанный на эмпирических данных, позволяет автору актуализировать внимание на роли визуального семиозиса в практике обучения детей мигрантов русскому языку и формирования представлений о культуре и традициях российского народа посредством медиа и цифровых технологий, метод изучения результатов деятельности обучающихся используется для получения данных об эффективности используемых приемов на занятиях русским языком с детьми-мигрантами, метод анализа направлен на обобщение результатов наблюдения с целью определения методических приемов в практике использования медиатехнологий, метод наблюдения позволяет увидеть особенности восприятия детьми-мигрантами реалий страны пребывания, речевые обороты, типичные для разных ситуаций общения.

Изложение основного материала исследования. Формирование коммуникативной компетенции – основная задача процесса обучения русскому языку как неродному детей мигрантов, которая в рамках социального взаимодействия обеспечивает свободную коммуникацию с носителями русского языка для решения как учебных вопросов, так и задач повседневного общения в русскоговорящей среде. Но освоения лексических, грамматических, синтаксических структур для полноценного общения в естественной речевой среде иностранцам зачастую бывает недостаточно в силу того,

что необходимо обладать фоновыми знаниями о культурно-исторических ценностях российского народа, владение которыми обеспечивает полноценную коммуникацию. На наш взгляд, наиболее доступный с точки зрения восприятия медиаресурс при использовании медиатехнологий в практике преподавания русского языка для детей иностранных граждан на уровне начального общего образования – российско-советская мультипликация как «удобный» методический материал [9, с. 111], который, несмотря на игровое восприятие, выражает национально-культурное сознание, обеспечивает визуальный ряд, позволяющий погрузить обучающегося в среду естественного общения [4, с. 182].

В качестве медиаресурса на занятиях «Уроки русской речи» для обучающихся второго класса (дети мигрантов, слабо владеющие русским языком) был использован фрагмент первой серии мультипликационного фильма «Дом для Кузьки» (1986 г.) по мотивам сказки Т. Александровой. Занятия также сопровождала презентация, содержащая иллюстрации с изображением героев мультфильма, заданиями, направленными на отработку фонетических навыков, обогащение словаря и отработку грамматических конструкций. Данный мультипликационный фильм был выбран для освоения лексической темы «Мой дом».

В силу возрастных особенностей до демонстрации мультфильма и выполнения заданий к нему от педагога требуется вызвать интерес к его просмотру: до входа в кабинет школьникам было сказано, что в классе кто-то есть и «он» оставил следы. На так называемых следах обозначены звуки системы русского языка, и от обучающихся требуется правильно назвать эти звуки в изолированной позиции, а также назвать слова с этими звуками (в зависимости от уровня владения русским языком данное задание можно усложнять, определяя разные позиции звука в слове) – выбор звуков определяет педагог в зависимости от трудностей, с которыми сталкиваются обучающиеся при производстве звуков в речи. По нашим наблюдениям, обучающиеся испытывают сложность при дифференциации твердых и мягких согласных, образующих пары по глухости-звонкости: [д]-[т] / [д']-[т']; [б]-[п] / [б']-[п']. В процессе выполнения заданий «по следам» обучающиеся дошли до спрятанного сундучка главного героя мультфильма – Домовенка Кузьки, в котором находились конверты с карточками, обозначающими гласные (красные карточки) и согласные (синие и зеленые карточки) звуки. Работа с конвертами предполагает индивидуальную форму: обучающе-

муся необходимо с помощью цветных карточек выложить имя «Кузя». Данное задание направлено на закрепление понятий «гласный звук», «согласный звук», «твердый согласный звук», «мягкий согласный звук» и способы дифференциации звуков, так как обучающиеся в процессе письма допускают ошибки, связанные с пропуском гласных букв в слове, с заменой гласных и/ы, е/э, что объясняется проблемой в определении твердости и мягкости согласных звуков и представленностью их в письменной речи. Выполнение данного задания сопровождалось иллюстрацией героя и черно-белой схемой, состоящей из четырех квадратов, что обеспечивает поддержание внимания и ограничивает выбор звуковых карточек. После выполнения задания ребятам предлагается осуществить проверку выложенной ими схемы путем демонстрации правильного варианта схемы на слайде презентации. Работа со звуковым материалом готовит обучающихся к речевой практике. Далее предполагается просмотр фрагмента (до 5 минут) выше указанной серии. В процессе просмотра актуализируются лексические единицы:

– существительные: дом, квартира, многоэтажный, жилье; гости – хозяйева (в парадигматике);

– глаголы: подметать, ставить, заносить;

– прилагательные: грязный – чистый (в парадигматике);

отрабатываются грамматические конструкции:

– помогать маме / родителям (управление глагола с сочетанием существительного в форме дательного падежа);

– присмотреть за братом / сестрой (в мультфильме «за родителями») – управление глагола: предлог в сочетании с существительным в форме творительного падежа;

актуализируются формулы речевого этикета и интонационные конструкции вопросов:

– Как Вас / тебя зовут? Вас Кузьмой зовут?

– Сколько Вам лет? Мне семь лет.

В данном фрагменте ответ Кузьмы про возраст можно использовать в качестве логической задачи: сколько лет Кузьме, если его возраст семь веков, а один век – это сто лет? Но с данным заданием справляются обучающиеся 3–4 классов в случае, когда уровень владения русским языком позволяет не только воспроизвести ответ героя, но и совершить логические операции по определению его возраста в годах.

После просмотра фрагмента детям предлагается ответить на вопросы по его содержанию:

Как зовут девочку?
Почему Кузя бегал по квартире?
Сколько лет Наташе?

Она живет в городе или деревне? – данный вопрос сопровождается иллюстрациями на слайде презентации: типовое фото деревенских домов (деревянные, одноэтажные и т. д.) и фото городской улицы с плотно стоящими многоэтажными домами. Предлагаемый материал провоцирует речевую активность детей, строящих гипотезы, выделяющих отличительные особенности города и деревни.

В процессе обсуждения закрепляются формы единственного и множественного числа существительных, их падежные формы и сочтательные связи: дом – дома, много домов – мало домов; одноэтажный дом – многоэтажный дом / многоэтажка / девятиэтажный дом и т. д. – дети самостоятельно по образцу образуют конструкции, отвечая на вопрос: В каком доме ты живешь?

Обращение в данном медиаконтенту предполагает работу серии уроков, направленную на решение различных задач: активизация лексики, совершенствование грамматического строя речи и диалогических и монологических умений по теме «Мой дом». С целью обогащения словаря педагог рассматривает строение дома: крыша, окно,

дверь, стена, потолок, пол и т. д. с выходом на самостоятельный рассказ «Дом, в котором я живу».

В мультфильме фигурируют традиционные для российского народа предметы быта: веник, люстра, кактус (традиция выращивать комнатные растения), что направлено на обогащение фоновых знаний о традициях и быте народа страны пребывания.

Таким образом, мы наблюдаем, что освоение системы русского языка невозможно без понимания ее как системы ценностей российского народа, с чем связаны сложности в процессе формирования представлений о функционировании языковых и речевых единиц в коммуникации. Медиа-технологии позволяют формировать разносторонний контент, обеспечивающий связь между языком и системой культурно-исторических ценностей, заложенных в сознании носителей языка, но сложно понимаемых представителями других культур. Младший школьный возраст – сензитивный период в становлении личности, для освоения языковой системы необходимы аудио- и видеоматериалы с эмоциональным откликом. Медиаграмотность педагога позволяет достичь результатов в освоении русского языка при четко спланированной работе с медиаматериалами.

ЛИТЕРАТУРА

1. Абдрахманова, И. Э. Совершенствование русской речи иностранных студентов на основе восприятия российской аудиовизуальной культуры : автореф. дис. ... д-ра пед. наук : 13.00.02 / И. Э. Абдрахманова. – М., 2010. – 43 с. – EDN QGZDMR. – Текст : непосредственный.
2. Бакина, И. Н. Использование советской и российской мультипликации на занятиях по русскому языку как иностранному / И. Н. Бакина. – Текст : непосредственный // Русский язык в диалоге культур : материалы всероссийской научно-практической конференции (с международным участием), Саранск, 06 июня 2017 года. – Саранск : Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н. П. Огарева, 2017. – С. 109–113. – EDN YNROUG.
3. Брагина, А. А. Лексика языка и культура страны. Изучение лексики в лингвострановедческом аспекте / А. А. Брагина. – М. : Русский язык, 1981. – 176 с. – Текст : непосредственный.
4. Виторович, М. Р. Мультипликационный фильм «Малыш и Карлсон» как аудиовизуальное средство обучения русскому языку как иностранному / М. Р. Виторович. – Текст : непосредственный // Вопросы теории и практики преподавания русского языка как иностранного : материалы международной научно-практической конференции, посвященной 55-летию кафедры РКИ, Москва, 20–21 февраля 2020 года / под общей редакцией С. А. Вишнякова. – М. : Московский педагогический государственный университет, 2020. – С. 181–185. – EDN PLSMHQ.
5. Возчиков, В. А. Медиасфера философии образования : монография / В. А. Возчиков ; Федеральное агентство по образованию РФ, Бийский педагогический государственный университет имени В. М. Шукшина. – Бийск : Бийский педагогический государственный университет имени В. М. Шукшина, 2007. – 284 с. – EDN QWPLAF. – Текст : непосредственный.
6. Глушкова, В. Г. Медиатехнологии в обучении русскому языку как иностранному: преимущества и проблемы / В. Г. Глушкова, А. В. Полонский. – Текст : непосредственный // РКИ: Лингвометодическая образовательная платформа : сборник трудов Международной научно-практической конференции, Белгород, 26 мая 2023 года. – Белгород : Белгородский государственный национальный исследовательский университет, 2023. – С. 63–71. – EDN BZOOSC.
7. Гринкевич, Е. И. Использование медиатехнологий в практике преподавания РКИ / Е. И. Гринкевич. – Текст : непосредственный // Методика преподавания иностранных языков: традиции и инновации : сборник научных трудов по материалам международной научно-методической конференции-вебинара : в 2-х частях, Курск, 12–15 апреля 2016 года. Ч. 1. – Курск : Курский государственный медицинский университет, 2016. – С. 134–140. – EDN WATLKH.
8. Зеленецкая, И. С. К вопросу о типологии аутентичных видеоматериалов в практике обучения русскому языку как иностранному / И. С. Зеленецкая, А. Ю. Мещерикова. – Текст : непосредственный // Балтийский морской форум : материалы VI Международного Балтийского морского форума : в 6 т., Калининград, 03–06 сентября 2018 года. Т. 1. – Калининград : Балтийская государственная академия рыбопро-

мыслового флота Калининградского государственного технического университета, 2018. – С. 495–502. – EDN UTCBAL.

9. Елистратов, В. С. Мультипликация как феномен русской культурной памяти: лингводидактические аспекты / В. С. Елистратов, Е. В. Потемкина, И. В. Ружицкий. – Текст : непосредственный // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. – 2021. – № 4. – С. 108–118. – DOI: 10.18384/2310-7219-2021-4-108-118. – EDN VKYRWO.

10. Кириллова, С. Н. Роль цифровых технологий в языковом образовании / С. Н. Кириллова, И. Ю. Самарина. – Текст : непосредственный // Цифровые технологии и инновации в развитии науки и образования, Чебоксары, 08 апреля 2021 года. – Чебоксары : Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева, 2021. – С. 69–73. – EDN RHUFUR.

11. Кожемякин, Е. А. Визуальное и социальное: перспективы критического дискурс-анализа и социальной семиотики / Е. А. Кожемякин. – Текст : непосредственный // Знак: проблемное поле медиаобразования. – 2018. – № 1 (27). – С. 86–92. – EDN YSSODV.

12. Кривонос, Е. А. Использование мультипликационных фильмов на уроках РКИ / Е. А. Кривонос. – Текст : непосредственный // Международные отношения: история, теория, практика : материалы I научно-практической конференции молодых ученых факультета международных отношений БГУ, Минск, 04 февраля 2010 года. – Минск : Белорусский государственный университет, 2010. – С. 173–175. – EDN UIYXIF.

13. Лапкин, В. С. Перспективы использования медиатехнологий в воспитании учащихся общеобразовательной школы / В. С. Лапкин. – Текст : непосредственный // Молодой ученый. – 2019. – № 12 (250). – С. 270–273. – EDN MEIRVP.

14. Маслова, А. М. Формирование социокультурной компетенции студентов, изучающих русский язык как иностранный, на материале мультфильма «Сказка о рыбаке и рыбке» / А. М. Маслова. – Текст : непосредственный // Аллея науки. – 2018. – Т. 7, № 6 (22). – С. 1058–1062. – EDN XVFNHB.

15. Нгома, А. Д. Понятия «кросс-культурная коммуникация» и «межкультурная компетенция» в контексте преподавания русского языка как иностранного / А. Д. Нгома, Г. Ж. Нгома Лухуоло. – Текст : непосредственный // Мир науки, культуры, образования. – 2020. – № 1 (80). – С. 202–204. – DOI: 10.24411/1991-5497-2020-00083. – EDN BIMZUX.

16. Симбирцева, Н. А. Медиапрактики в патриотическом воспитании: ценностные основания и методические решения (на примере предметной области «Основы религиозных культур и светской этики») / Н. А. Симбирцева. – Текст : непосредственный // Современный учитель – взгляд в будущее : сборник научных статей Международного научно-образовательного форума : в 3-х частях, Екатеринбург, 17–18 ноября 2022 года. Ч. 3. – Екатеринбург : [б.и.], 2022. – С. 58–61. – DOI: 10.26170/ST2022t1-197. – EDN HQACCC.

17. Тугузбаева, О. В. Использование медиаресурсов в обучении русскому языку в школе / О. В. Тугузбаева. – Текст : непосредственный // Современные проблемы науки и образования. – 2020. – № 2. – С. 22. – DOI: 10.17513/spno.29633. – EDN AZZRFI.

18. Фадеева, К. Н. Информационные технологии в обучении русскому языку как иностранному / К. Н. Фадеева. – Текст : непосредственный // Русский язык в условиях би- и полилингвизма : сборник научных трудов, Чебоксары, 10 декабря 2019 года / ответственный редактор З. Н. Якушкина. – Чебоксары : Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева, 2019. – С. 129–131. – EDN DZTOVM.

19. Щукин, А. Н. Методика использования аудиовизуальных средств (при обучении русскому языку как иностранному в вузе) / А. Н. Щукин ; редактор Г. Г. Яроцкая. – М. : Русский язык, 1981. – 128 с. – EDN HPBZWE. – Текст : непосредственный.

REFERENCES

1. Abdrakhmanova, I. E. (2010). *Sovershenstvovanie russkoi rechi inostrannykh studentov na osnove vospriyatiya rossiiskoi audiovizual'noi kul'tury* [Improving the Russian Speech of Foreign Students Based on the Perception of Russian Audiovisual Culture]. Avtoref. dis. ... d-ra ped. nauk. Moscow. 43 p. EDN QGZDMR.

2. Bakina, I. N. (2017). *Ispol'zovanie sovetskoj i rossiiskoj mul'tplikatsii na zanyatiyakh po russkomu yazyku kak inostrannomu* [Using Soviet and Russian Animation in Russian as a Foreign Language Classes]. In *Russkij yazyk v dialoge kul'tur: materialy userossiiskoi nauchno-prakticheskoj konferentsii (s mezhdunarodnym uchastiem)*, Saransk, 06 iyunya 2017 goda. Saransk, Natsional'nyi issledovatel'skii Mordovskij gosudarstvennyi universitet im. N. P. Ogareva, pp. 109–113. EDN YNROUG.

3. Bragina, A. A. (1981). *Leksika yazyka i kul'tura strany. Izuchenie leksiki v lingvostranovedcheskom aspekte* [Vocabulary of the Language and Culture of the Country. Study of Vocabulary in the Linguistic and Cultural Aspect]. Moscow, Russkij yazyk. 176 p.

4. Vitorovich, M. R. (2020). *Mul'tplikatsionnyi fil'm «Malysh i Karlson» kak audiovizual'noe sredstvo obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu* [The Animated Film “The Kid and Carlson” as an Audiovisual Means of Teaching Russian as a Foreign Language]. In Vishnyakov, S. A. (Ed.). *Voprosy teorii i praktiki prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo: materialy mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoj konferentsii, posvyashchennoi 55-letiyu kafedry RKI, Moskva, 20–21 fevralya 2020 goda*. Moscow, Moskovskij pedagogicheskij gosudarstvennyi universitet, pp. 181–185. EDN PLSMHQ.

5. Vozchikov, V. A. (2007). *Mediasfera filosofii obrazovaniya* [Media Sphere of Philosophy of Education]. Biysk, Biiskij pedagogicheskij gosudarstvennyi universitet imeni V. M. Shukshina. 284 p. EDN QWPLAF.

6. Glushkova, V. G., Polonsky, A. V. (2023). *Mediatekhnologii v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu: preimushchestva i problemy* [Media Technologies in Teaching Russian as a Foreign Language: Advantages and Problems]. In *RKI: Lingvometodicheskaya obrazovatel'naya platforma: sbornik trudov Mezhdunarodnoi*

nauchno-prakticheskoi konferentsii, Belgorod, 26 maya 2023 goda. Belgorod, Belgorodskii gosudarstvennyi natsional'nyi issledovatel'skii universitet, pp. 63–71. EDN BZOOSC.

7. Grinkevich, E. I. (2016). Ispol'zovanie mediatekhnologii v praktike prepodavaniya RKI [The Use of Media Technology in the Practice of Teaching Russian as a Foreign Language]. In *Metodika prepodavaniya inostrannykh yazykov: traditsii i innovatsii: sbornik nauchnykh trudov po materialam mezhdunarodnoi nauchno-metodicheskoi konferentsii-vebinara: v 2-kh chastyakh, Kursk, 12–15 aprelya 2016 goda.* Part 1. Kursk, Kurskii gosudarstvennyi meditsinskii universitet, pp. 134–140. EDN WATLKH.

8. Zelenetskaya, I. S., Meshcherikova, A. Yu. (2018). K voprosu o tipologii autentichnykh videomaterialov v praktike obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu [On the Typology of Authentic Video Materials in the Practice of Teaching Russian as a Foreign Language]. In *Baltiiskii morskoi forum: materialy VI Mezhdunarodnogo Baltiiskogo morskogo foruma : v 6 t., Kaliningrad, 03–06 sentyabrya 2018 goda.* Vol. 1. Kaliningrad, Baltiiskaya gosudarstvennaya akademiya rybopromyslovogo flota Kaliningradskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta, pp. 495–502. EDN YTCBAL.

9. Elistratov, V. S., Potemkina, E. V., Ruzhitsky, I. V. (2021). Mul'tiplikatsiya kak fenomen russkoi kul'turnoi pamyati: lingvodidakticheskie aspekty [Animation as a Phenomenon of Russian Cultural Memory: Linguodidactic Aspects]. In *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Pedagogika.* No. 4, pp. 108–118. DOI: 10.18384/2310-7219-2021-4-108-118. EDN VKYPWO.

10. Kirillova, S. N., Samarina, I. Yu. (2021). Rol' tsifrovyykh tekhnologii v yazykovom obrazovanii [The Role of Digital Technologies in Language Education]. In *Tsifrovyye tekhnologii i innovatsii v razvitii nauki i obrazovaniya, Cheboksary, 08 aprelya 2021 goda.* Cheboksary, Chuvashskii gosudarstvennyi pedagogicheskii universitet im. I. Ya. Yakovleva, pp. 69–73. EDN RHUFUR.

11. Kozhemyakin, E. A. (2018). Vizual'noe i sotsial'noe: perspektivy kriticheskogo diskurs-analiza i sotsial'noi semiotiki [The Visual and the Social: Perspectives of Critical Discourse Analysis and Social Semiotics]. In *Znak: problemnoe pole mediaobrazovaniya.* No. 1 (27), pp. 86–92. EDN YSSODV.

12. Krivonos, E. A. (2010). Ispol'zovanie mul'tiplikatsionnykh fil'mov na urokakh RKI [Using Animated Films in Russian as a Foreign Language Lessons]. In *Mezhdunarodnye otnosheniya: istoriya, teoriya, praktika: materialy I nauchno-prakticheskoi konferentsii molodykh uchenykh fakul'teta mezhdunarodnykh otnoshenii BGU, Minsk, 04 fevralya 2010 goda.* Minsk, Belorusskii gosudarstvennyi universitet, pp. 173–175. EDN UIYXIF.

13. Lapkin, V. S. (2019). Perspektivy ispol'zovaniya mediatekhnologii v vospitanii uchashchikhsya obshcheobrazovatel'noi shkoly [Prospects for Using Media Technology in the Education of Students in Comprehensive Schools]. In *Molodoi uchenyi.* No. 12 (250), pp. 270–273. EDN MEIRVP.

14. Maslova, A. M. (2018). Formirovanie sotsiokul'turnoi kompetentsii studentov, izuchayushchikh russkii yazyka kak inostrannyi, na materiale mul'tfil'ma «Skazka o rybake i rybke» [Formation of Socio-Cultural Competence of Students Studying Russian as a Foreign Language, Based on the Cartoon “The Tale of the Fisherman and the Fish”]. In *Alleya nauki.* Vol. 7. No. 6 (22), pp. 1058–1062. EDN XVFNHB.

15. Ngoma, A. D., Ngoma Lukhuolo, G. Zh. (2020). Ponyatiya «kross-kul'turnaya kommunikatsiya» i «mezhekul'turnaya kompetentsiya» v kontekste prepodavaniya russkogo yazyka kak inostrannogo [The Concepts of “Cross-Cultural Communication” and “Intercultural Competence” in the Context of Teaching Russian as a Foreign Language]. In *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya.* No. 1 (80), pp. 202–204. DOI: 10.24411/1991-5497-2020-00083. EDN BIMZUX.

16. Simbirtseva, N. A. (2022). Mediapraktiki v patrioticheskom vospitanii: tsennostnye osnovaniya i metodicheskie resheniya (na primere predmetnoi oblasti «Osnovy religioznykh kul'tur i svetskoi etiki») [Media Practices in Patriotic Education: Fundamental Principles and Methodological Solutions (Based on the Subject Area “Fundamentals of Religious Culture and World Ethics”)]. In *Sovremennyyi uchitel' – vzglyad v budushchee: sbornik nauchnykh statei Mezhdunarodnogo nauchno-obrazovatel'nogo foruma: v 3-kh chastyakh, Ekaterinburg, 17–18 noyabrya 2022 goda.* Part 3. Ekaterinburg, pp. 58–61. DOI: 10.26170/ST2022t1-197. EDN HQACCC.

17. Tuguzbaeva, O. V. (2020). Ispol'zovanie mediareсурсов v obuchenii russkomu yazyku v shkole [Using Media Resources in Teaching Russian at School]. In *Sovremennyye problemy nauki i obrazovaniya.* No. 2, p. 22. DOI: 10.17513/spno.29633. EDN AZZRFI.

18. Fadeeva, K. N. (2019). Informatsionnyye tekhnologii v obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu [Information Technologies in Teaching Russian as a Foreign Language]. In Yakushkina, Z. N. (Ed.). *Russkii yazyk v usloviyakh bi- i polilingvizma: sbornik nauchnykh trudov, Cheboksary, 10 dekabrya 2019 goda.* Cheboksary, Chuvashskii gosudarstvennyi pedagogicheskii universitet im. I. Ya. Yakovleva, pp. 129–131. EDN DZTOVM.

19. Shchukin, A. N. (1981). *Metodika ispol'zovaniya audiovizual'nykh sredstv (pri obuchenii russkomu yazyku kak inostrannomu v vuze)* [Methods of Using Audiovisual Means (in Teaching Russian as a Foreign Language at a University)]. Moscow, Russkii yazyk. 128 p. EDN HPBZWE.